Hallazgo excepcional en Córdoba: un poema de Virgilio grabado en los restos de un ánfora romana

Un fragmento de cerámica descubierto en el término municipal de Villalón (Córdoba), datado entre los siglos II-III d. C., es el primer verso del poeta Virgilio documentado en una ánfora romana destinada al comercio de aceite.

Mide tan solo 6 centímetros de ancho y 8 de largo, pero la grandeza y excepcionalidad de su descubrimiento ha dejado perpleja a la comunidad arqueológica europea, según ha informado la **Universidad de Córdoba** (UCO) en un comunicado de prensa.

Nunca antes se habían
documentado versos del autor
de la Eneida en una ánfora
destinada al comercio de aceite.

Se trata del fragmento de una ánfora de aceite de la Bética romana fabricada hace unos 1.800 años, con un texto escrito, encontrado en las prospecciones que se llevaron a cabo en el término municipal de Hornachuelos, en Córdoba, por los miembros del proyecto OLEASTRO de las Universidades de Córdoba, Sevilla y Montpellier.

En un primer momento, el equipo no se sorprendió al recibir el fragmento de cerámica, ya que existen millones de piezas de cerámica procedentes de la Antigua Roma. Solo el Monte Testaccio de Roma es una fuente infinita de información sobre la industria oleícola y vitivinícola romana.

Piero Berni, investigador adscrito al grupo ArPA del ICAC y asociado a la Universidad de Montpellier (LabEx Archimede), es uno de los autores del artículo que publica este importante hallazgo científico.

Tampoco es inusual que aparezcan palabras impresas en las ánforas. De hecho, han sido los

datos impresos en las ánforas (nombres de productores, cantidades, fiscalización, etc.) los que han permitido a la arqueología reconstruir la historia del comercio agrícola de la antigua Roma.

Así, no era extraño encontrar un trozo de una ánfora en una zona como la vega del río Guadalquivir, considerado uno de los centros neurálgicos de la producción y el comercio de aceite de oliva de todo el Imperio. En los alrededores de *Corduba*, la actual Córdoba, se producía y envasaba gran parte del aceite de oliva que consumía Roma, como lo atestiguan, por ejemplo, los restos de ánforas con sello de la Bética conservadas en el Monte Testaccio.

Pero **lo que a primera vista había parecido una pieza de cerámica más, pasó a tener un interés especialmente destacable**. Todo cambió cuando se pudo descifrar aquella epigrafía, en la cual se leen los siguientes fragmentos de palabras:

S
vais
avoniam
glandemm
arestapoqv
tisaqv
it

Y los investigadores lo superponen para hacerlo coincidir con fragmentos de los versos séptimo y octavo del primer libro de las Geórgicas, un poema de Virgilio dedicado a la agricultura y la vida en el campo escrito en el 29 a. C., que dicen:

Auoniam[pingui]
glandem m[utauit]
aresta, poq[ulaque]
[inuen]tis Aqu[eloia]
[miscu]it [uuis]

C[ambió] la bellota aonia por la espiga [fértil] [y mezcl]ó
el ag[ua] [con la uva descubierta]

Constituye el primer caso constatado sobre ánfora romana y es de excepcional interés para arqueólogos, epigrafistas y filólogos del latín vulgar.

La tesis principal de los investigadores, que ahora publican en el artículo de la revista *Journal of Roman Archaeology*, es que aquellos versos fueron escritos en la zona inferior de la ánfora sin intención de que nadie reparara en ellos, solo como muestra de conocimiento y cultura de la persona que lo hizo, lo cual **muestra cierto grado de alfabetización en un área rural** como fue esta zona de la vega del Guadalquivir.

¿Y quién fue la persona que lo hizo? Aquí, los autores plantean diversas posibilidades: que lo hiciera un trabajador especializado del establecimiento con cierto grado de alfabetización o personal de las villas cercanas relacionado con alguna familia aristocrática propietaria de la industria. Además, dejan abierta la posibilidad de que lo hiciera algún trabajador infantil, de los cuales se ha documentado previamente su existencia habitual en este tipo de establecimientos.

Un equipo internacional de arqueólogos ha dedicado **siete años de estudio** a comprobar la excepcionalidad de la pieza descubierta en plena campiña cordobesa. Los resultados se han presentado en un artículo en la prestigiosa revista *Journal of Roman Archaeology* de la Universidad de Cambridge. **Piero Berni** (ICAC – Univ. Montpellier) es uno de los autores.

Los versos del ánfora de Hornachuelos constituyen una pieza única que plantea nuevas preguntas por responder.

Virgilio fue el poeta más popular de su época y de muchos siglos posteriores. La Eneida se enseña en las escuelas y sus versos se escriben habitualmente como ejercicio pedagógico para muchas generaciones. Por eso, es habitual encontrarlos en restos de materiales cerámicos de construcción y, por eso, muchos autores les han atribuido a estas tabletas funciones educativas (los escolares romanos escribían a Virgilio en sus pizarras) y funerarias (los versos de Virgilio sirvieron de epitafio en muchas ocasiones).

Pero, ¿por qué en un ánfora? ¿Y por qué las Geórgicas y no la Eneida? Y aquí es donde los investigadores del proyecto se dieron cuenta de que **aquel diminuto trozo de cerámica podría ser una pieza verdaderamente única y con un valor extraordinario, ya que nunca se han documentado versos de Virgilio en una ánfora destinada al comercio de aceite**.

Referència: González Tobar, I.; Soler i Nicolau, A.; Berni Millet, P. (2023). «Las Geórgicas de Virgilio in figlinis: A propósito de un grafito ante cocturam sobre un ánfora olearia bética», *Journal of Roman Archaeology* 1(22). doi:10.1017/S1047759423000156

Impacto mediático

El excepcional hallazgo y la publicación de los resultados de siete años de estudio han causado un importante impacto mediático, que podemos ver en esta recopilación de noticias:

- Virgil quote found on fragment of Roman jar unearthed in Spain | Archaeology | The Guardian
- Aparece, por primera vez, un poema de Virgilio en los restos de un ánfora romana de aceite (uco.es)
- Hallado en Córdoba un poema de Virgilio grabado en un ánfora romana | Cultura | EL PAÍS (elpais.com)
- Hallan un poema de Virgilio en un ánfora romana en Córdoba (rtve.es)
- Hallan en Córdoba un poema de Virgilio en un ánfora romana de aceite fabricada hace

Contingut extret de la web de l'ICAC (www.icac.cat)

1.800 años | Actualidad | Cadena SER

- El poema de Virgilio grabado en un ánfora romana de aceite hallada en Córdoba (lavanguardia.com)
- Aparece un poema de Virgilio en un fragmento de ánfora romana (elindependiente.com)
- Hallazgo excepcional en Córdoba: un poema de Virgilio grabado en un ánfora romana (elespanol.com)
- Encuentran por primera vez un poema de Virgilio en los restos de un ánfora de aceite romana | Cultura (elmundo.es)
- Descifran un poema de Virgilio en un ánfora romana de aceite hallada en Córdoba (abc.es)

Desde el ICAC, felicitamos y damos la enhorabuena a los autores del estudio y a todo el equipo que ha participado en él, por los magníficos resultados obtenidos y también por el reconocimiento al trabajo realizado, ¡que es muy merecido! ¡Enhorabuena, Piero!

Contingut extret de la web de l'ICAC (www.icac.cat)